



Revidované v marci 2024

Vysvetlivky k inšpekciám Komisie podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES)
č. 1/2003

Tieto vysvetlivky majú iba informačný charakter a nie je nimi dotknutý formálny výklad právomocí Európskej komisie týkajúcich sa vyšetrovania.

1. Podniky ⁽¹⁾ majú právnu povinnosť podrobiť sa inšpekcii nariadenej rozhodnutím Komisie podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003. Na vymenovanie úradníkov a ďalších sprevádzajúcich osôb poverených Komisiou vykonať inšpekciu (ďalej len „inšpektori“) slúžia písomné poverenia. Každý inšpektor sa preukáže dokladom totožnosti.
2. Inšpektori nie sú povinní vysvetľovať predmet inšpekcie stanovený v rozhodnutí, ani akýmkoľvek spôsobom odôvodňovať prijatie príslušného rozhodnutia. Môžu však vysvetliť procedurálne záležitosti, napríklad pokiaľ ide o dôvernosť alebo osobné údaje, a možné dôsledky odmietnutia podrobiť sa inšpekcii.
3. Podniku sa odovzdá overená kópia príslušného rozhodnutia. Zápisnica o oznámení rozhodnutia slúži iba na účely potvrdenia doručenia a jej podpísanie príjemcom neznamená podrobenie sa inšpekcii.
4. Podľa článku 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 sú inšpektori oprávnení:
 - a) vstúpiť do všetkých priestorov, na všetky pozemky a do všetkých dopravných prostriedkov podnikov;
 - b) preskúmať obchodné knihy a iné záznamy týkajúce sa podnikateľskej činnosti bez ohľadu na médium, na ktorom sú uložené;
 - c) vyhotoviť alebo získať v akejkoľvek forme kópie takýchto obchodných kníh alebo záznamov alebo výtťahy z nich;
 - d) zapečatiť všetky podnikové priestory, obchodné knihy alebo záznamy na také obdobie a v takom rozsahu, aké sú potrebné na vykonanie inšpekcie;
 - e) vyžadovať od každého zástupcu alebo zamestnanca podniku vysvetlenia k skutočnostiam alebo dokumentom týkajúcim sa predmetu inšpekcie a zaznamenať odpovede.
5. Úradníci a iné sprevádzajúce osoby poverené alebo vymenované orgánom na ochranu hospodárskej súťaže členského štátu, na ktorého území sa inšpekcia koná, sú oprávnení aktívne pomáhať inšpektorom pri výkone ich úloh. Na tento účel

⁽¹⁾ Pod pojmom „podnik“ sa v týchto vysvetlivkách rozumejú tak podniky, ako aj združenia podnikov.

požívajú tie isté právomoci podľa článku 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 ako inšpektori (pozri odsek 4).

6. Podnik **môže** počas inšpekcie **konzultovať s externým právnym poradcom**. Prítomnosť takéhoto právneho poradcu na kontrolovanom mieste však nie je podmienkou zákonnosti inšpekcie. Inšpektori môžu vstupovať do priestorov, oznámiť rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia, a zdržiavať sa v kanceláriách podľa svojho výberu bez toho, aby museli čakať, kým podnik vykoná konzultácie so svojim právnym poradcom. V každom prípade inšpektori na konzultáciu s právnym poradcom povolia iba krátke zdržanie predtým, ako začnú skúmať obchodné knihy a iné záznamy týkajúce sa podnikateľskej činnosti, získavať kópie takýchto dokumentov alebo výťahy z nich a v prípade potreby pečatiť podnikateľské priestory a obchodné knihy alebo záznamy či požadovať ústne vysvetlenia. Toto zdržanie sa musí obmedziť na nevyhnutné minimum.
7. Ak ktorýkoľvek zástupca alebo zamestnanec podniku na žiadosť inšpektorov poskytne na mieste podľa článku 4 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 773/2004 **ústne vysvetlenia** týkajúce sa skutočností alebo dokumentov súvisiacich s predmetom inšpekcie, tieto vysvetlenia môžu byť zaznamenané v akejkoľvek forme. Kópia takéhoto záznamu sa sprístupní príslušnému podniku po vykonaní inšpekcie podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 773/2004.
8. V prípade, že bol o vysvetlenie požiadaný zamestnanec podniku, ktorý nie je alebo nebol podnikom poverený poskytovať vysvetlenia v mene podniku, Komisia stanoví lehotu, v rámci ktorej môže podnik Komisii oznámiť prípadné opravy, zmeny alebo doplnenia k vysvetleniam, ktoré poskytol tento zamestnanec, a tieto opravy, zmeny alebo doplnenia sa následne pripoja k vysvetleniam zaznamenaným počas inšpekcie.
9. Inšpektori sú oprávnení preskúmať všetky obchodné knihy a záznamy týkajúce sa podnikateľskej činnosti bez ohľadu na médium, na ktorom sú uložené, a v akejkoľvek forme vyhotovovať alebo získavať kópie týchto obchodných kníh alebo záznamov alebo výťahy z nich. Patrí sem aj preskúmanie informácií v elektronickej podobe a vyhotovovanie elektronickej alebo papierových kópií takýchto informácií. Zástupcovia podniku sú oprávnení sledovať činnosti inšpektorov bez zasahovania do práce inšpektorov.
10. Inšpektori môžu prehľadávať IT prostredie (napr. cloudové služby, servery, stolové počítače, notebooky, tablety a iné mobilné zariadenia) a všetky pamäťové médiá (napr. externé pamäťové zariadenia, zálohovacie pásky, USB kľúče, CD-ROM-y či DVD) podniku. Vztahuje sa to aj na súkromné zariadenia a médiá, ktoré sa používajú na pracovné účely (systém „prineste si vlastné zariadenie“, *Bring Your Own Device* – BYOD), ak sa nachádzajú v priestoroch podniku. Na tento účel môžu inšpektori používať akékoľvek zabudované systémové funkcie v informačných systémoch a infraštruktúre podniku. Môžu tiež využívať svoj vlastný špecializovaný softvér a/alebo hardvér (ďalej len „forenzné IT nástroje“). Tieto forenzné IT nástroje umožňujú Komisii v súlade s článkom 20 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1/2003 kontrolovať systémy a údaje podniku, a to najmä vytváraním autentických duplikátov údajov vrátane obnovených údajov, a prehľadávať takéto duplikáty a zároveň rešpektovať integritu systémov a údajov podnikov.

11. Podnik je povinný plne a aktívne spolupracovať s inšpektormi. To znamená, že podnik môže byť požiadaný, aby poskytol zástupcov alebo zamestnancov, ktorí by inšpektorom účinne pomáhali. To zahŕňa nielen povinnosť poskytovať vysvetlenia týkajúce sa organizácie podniku a jeho IT prostredia, ale aj vykonávať špecifické úlohy, ako je napríklad zadávanie osobitných príkazov IT systémom s cieľom zhromaždiť informácie, využívanie integrovaných funkcií uchovávanía údajov na účely vedenia súdnych sporov, dočasné zablokovanie individuálnych používateľských účtov, dočasné odpojenie počítačov v prevádzke zo siete, demontáž pevných diskov z počítačov a ich opätovná inštalácia a poskytovanie podpory v súvislosti s „prístupovými právami správcu systému“. Pri vykonávaní uvedených krokov nesmie podnik do takýchto opatrení žiadnym spôsobom zasahovať a jeho povinnosťou je príslušným spôsobom informovať dotknutých zamestnancov. Inšpektori môžu požiadať o použitie podnikového hardvéru (napr. pamäťových médií, USB kľúčov, spojovacích káblov, skenerov, tlačiarň, obrazoviek), ale nie sú povinní ho použiť. Kontrolovaný podnik na požiadanie informuje inšpektorov o tom, ako sa ich žiadosti vybavujú, a to tak, že im poskytne súbory protokolov alebo ich informuje o pokynoch pre zamestnancov podniku poverených vybavovaním žiadostí inšpektorov.
12. Pamäťové médiá vybrané na preskúmanie si môžu inšpektori ponechať až do konca inšpekcie v priestoroch podniku. Môžu ich vrátiť skôr, napríklad po vyhotovení čitateľného forenzného autentického duplikátu vyšetrovaných údajov. Tento forezný autentický duplikát replikuje (všetky alebo čiastočné) údaje uložené na pôvodnom médiu. Preskúmanie autentického duplikátu je rovnocenné preskúmaniu pôvodného pamäťového média.
13. Podnik od oznámenia rozhodnutia o inšpekcii koná zvlášť obozretne a prijíma všetky primerané opatrenia, aby uchoval dôkazy, ktoré má k dispozícii. Podnik je povinný zodpovedajúcim spôsobom informovať svojich zamestnancov a zástupcov. Vymazanie obchodných záznamov (alebo neoprávnená manipulácia s nimi), či už úmyselne alebo z nedbanlivosti, môže predstavovať prekážku v inšpekcii, ktorú vykonáva Komisia. V prípade obštrukcií môže Komisia uložiť podniku pokutu až do výšky 1 % jeho celkového obratu v predchádzajúcom hospodárskom roku.
14. Povinnosť uchovávať dôkazy presahuje samotné trvanie kontroly na mieste. ⁽²⁾
15. Na konci inšpekcie inšpektori úplne odstránia údaje ⁽³⁾ zo všetkých forenzných IT pamäťových médií Komisie, na ktorých boli údaje podniku uložené. Z hardvéru, ktorý poskytol podnik, inšpektori údaje neodstránia, ale ho vrátia podniku.
16. Ak výber dokumentov relevantných pre vyšetrenie ešte nie je na predpokladanom konci inšpekcie na mieste v priestoroch podniku dokončený, môžu existovať legitímne dôvody na to, aby sa Komisia rozhodla, a to aj v záujme dotknutého podniku, pokračovať v kontrole údajov, ktoré získala od podniku, vo svojich priestoroch v Bruseli. V takom prípade možno získať kópiu súboru údajov,

⁽²⁾ Na tento účel pozri rozsudok z 9. apríla 2019 vo veci T-371/17, Qualcomm a Qualcomm Europe/Komisia, EU:T:2019:232, bod 136, potvrdený v odvolacom konaní vo veci C-466/19 P, Qualcomm a Qualcomm Europe/Komisia, EU:C:2021:76, bod 114.

⁽³⁾ Technickým pojmom pre toto odstránenie údajov je „sanitizácia“ (označovaná aj ako „bezpečné vymazávanie“). Účelom sanitizácie je úplne odstrániť údaje z pamäťového zariadenia spôsobom, ktorý znemožňuje obnovu údajov akýmkoľvek známym postupom.

ktorý ešte treba prehľadať, spolu s už prehľadaným súborom údajov, aby mohla inšpekcia pokračovať neskôr. Táto kópia sa zabezpečí vložением do zapečatenej obálky, ktorá sa odošle do priestorov Komisie v Bruseli. Komisia vyzve podnik, aby jeho zástupcovia boli prítomní i) pri otvorení zapečatenej obálky a ii) počas pokračovania procesu inšpekcie v priestoroch Komisie. Ak z takejto pokračujúcej inšpekcie vyplynú kontrolovanému podniku dodatočné náklady len v dôsledku uvedeného pokračovania, podnik môže požiadať o náhradu takýchto nákladov prostredníctvom riadne odôvodnenej žiadosti predloženej na tieto účely. Alternatívne sa Komisia môže rozhodnúť vrátiť zapečatenú obálku podniku bez jej otvorenia. Komisia tiež môže požiadať podnik o uloženie zapečatenej obálky na bezpečnom mieste, aby mohla pokračovať v procese prehľadávania v priestoroch podniku v priebehu ďalšej ohlásenej návštevy.

17. Podnik dostane príležitosť preskúmať predbežný súbor údajov, resp. predbežné súbory údajov, ktorý (-é) vybrali inšpektori na doplnenie do spisu prípadu, aby sa určilo, či si chce uplatniť nároky týkajúce sa napríklad údajov potenciálne chránených profesijným tajomstvom advokátov alebo osobitných kategórií osobných údajov⁽⁴⁾. Ak sa podnik domnieva, že akékoľvek údaje vybrané inšpektormi, ktoré sa majú doplniť do spisu prípadu, nesúvisia s predmetom rozhodnutia o inšpekcii, môže to takisto uviesť v tomto štádiu. Pokiaľ ide o konečný súbor údajov vybraný inšpektormi počas inšpekcie na mieste (alebo v nadväznosti na pokračujúcu inšpekciu), ktorý bol doplnený do spisu prípadu Komisie, podnik dostane dátový nosič (napr. USB kľúč), na ktorom sa uchovávajú všetky tieto súbory údajov. Zástupcovia podniku budú vyzvaní, aby podpísali zoznam (zoznamy) konečného exportu vybraných údajových položiek. Inšpektori so sebou vezmú dve identické kópie týchto súborov údajov uložené na zakódovaných dátových nosičoch.
18. Dôkazy vybrané počas inšpekcie môžu byť zhromaždené ako technický celok (ak sa napr. vyberie iba jedna príloha k e-mailu, konečný export bude tvoriť sprievodný e-mail spolu so všetkými prílohami, ktoré patria k tejto konkrétnej správe). V priebehu konečného spracovania do spisu prípadu môže byť každý dôkaz rozčlenený na jednotlivé zložky (napr. sprievodný e-mail, prílohy a/alebo ďalšie vložené údajové položky), ktoré potom môžu byť zaevidované samostatne, na základe čoho im môžu byť pridelené samostatné referenčné čísla.
19. Ak podnik na žiadosť inšpektorov poskytne materiál na kopírovanie, Komisia na žiadosť podniku uhradí náklady na materiál potrebný na zhotovenie kópií pre Komisiu.
20. Na dokumenty, z ktorých boli počas inšpekcie vyhotovené kópie, sa budú vzťahovať ustanovenia článku 28 nariadenia (ES) č. 1/2003 týkajúce sa služobného tajomstva. Ak je v neskoršom štádiu konania potrebné poskytnúť prístup k týmto dokumentom tretím stranám, napríklad na účely poskytnutia prístupu k spisu, podnik sa vyzve, aby označil informácie, ktoré sú predmetom obchodného

⁽⁴⁾ Pozri článok 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725, v ktorom sa vymedzujú osobitné kategórie osobných údajov, ako sú osobné údaje, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách, genetické alebo biometrické údaje spracúvané na účely jedinečnej identifikácie fyzickej osoby, údaje týkajúce sa zdravia alebo údaje týkajúce sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby. Pozri aj článok 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679.

tajomstva, alebo iné dôverné informácie obsiahnuté v týchto dokumentoch, odôvodnil svoje tvrdenia a poskytol kópie, ktoré nemajú dôverný charakter.

21. Ak sa inšpektori rozhodnú zapečatiť podnikateľské priestory, obchodné knihy alebo záznamy, vyhotoví sa o tom zápisnica. Podnik musí zabezpečiť, aby pripevnené pečate ostali neporušené, kým ich inšpektori neodstránia. Pri odstránení pečatí sa vyhotoví samostatná zápisnica, v ktorej sa zaznamená ich stav v danom čase.
22. Na osobné údaje, ktoré Komisia zhromaždila počas antitrustových vyšetrovaní, sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2018/1725. Keďže antitrustové pravidlá EÚ sa uplatňujú len na podniky, osobné údaje jednotlivcov ako také nie sú cieľom antitrustových vyšetrovaní a inšpekcií, ktoré vykonáva Komisia. Osobné údaje jednotlivých zamestnancov podnikov (ako sú ich mená, telefónne čísla, e-mailové adresy) však môžu byť obsiahnuté v obchodných dokumentoch týkajúcich sa takýchto vyšetrovaní, a preto môžu byť počas inšpekcie kopírované alebo inak získavané a môžu sa stať súčasťou spisu Komisie.
23. Všetky osobné údaje obsiahnuté v antitrustových spisoch Komisie sa môžu použiť len na účel, na ktorý boli zozbierané (presadzovanie článkov 101 a/alebo 102 ZFEÚ), a budú spracované v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725, ako sa bližšie spresňuje vo vyhlásení GR pre hospodársku súťaž o ochrane osobných údajov ⁽⁵⁾.
24. Ak súbor, resp. súbory údajov sprístupnené inšpektorom obsahujú osobitné kategórie osobných údajov ⁽⁶⁾, podnik by mal inšpektorov na prítomnosť takýchto citlivých osobných údajov upozorniť a konkrétne identifikovať príslušné súbory alebo údaje. Inšpektori sa budú snažiť preskúmať tieto záznamy v súlade s osobitným postupom so zreteľom na ich citlivosť.

⁽⁵⁾ Pozri https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-05/privacy_statement_antitrust_en.pdf.

⁽⁶⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 4.